



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 16 janvier 2023 à 19 h

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA *Direction des services administratifs*

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA *Direction des services administratifs*

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA *Direction des services administratifs*

Que soit adopté l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement.

That be adopted the agenda of the Borough council sitting.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 décembre 2022 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

That the minutes of the regular sitting of the council held on December 5, 2022 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting and filed in the archives of the Borough.

12 – Orientation

12.01 Programme / Programmation / Plan d'action / Concept

CA Direction des travaux publics - 1223903011

Que le conseil accepte, en vertu de l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), l'offre de service de l'Escouade mobilité du Service de la concertation avec les arrondissements pour l'application du règlement relatif au contrôle du dépôt de la neige sur le domaine public, à l'exception de la délivrance des permis.

That the Council accept, in accordance with section 85 of the Charter of Ville de Montréal, metropolis of Québec (R.L.R.Q., c. C-11.4), the service offer from the service de l'Escouade mobilité of the Service de la concertation avec les arrondissements for the enforcement of the by-law pertaining to the control of snow disposal on public property, with the exception of the issuance of permits.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Déclaration

CM Bureau du directeur d'arrondissement - 1222155019

Que l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro demande de conserver le « statut bilingue » qui lui a été reconnu en vertu de l'article 29.1 de la Charte de la langue française à la suite de l'avis reçu en date du 12 décembre 2022.

That the Borough of Pierrefonds-Roxboro wishes to retain the "bilingual status" granted to it under section 29.1 of the Charter following receipt of the notice received on December 12, 2022.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Entente

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1224991016

Que le conseil d'arrondissement reconnaisse les cinq (5) organismes à but non lucratif visés par la Liste des organismes à but non lucratif reconnus, dans le cadre de la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes à but non lucratif (OBNL) de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, élaborée par la direction Culture, Sports, Loisirs, Développement social. Que cette reconnaissance des organismes entre en vigueur dès son adoption.

Organisme / Organization	Domaine d'intervention / Field of intervention	Catégorie de reconnaissance / Category of acknowledgement
Club Roxboro 60 plus	Loisir social /Social leisure	B
Jeunesse pour Christ - Jeunesse sans limite Montréal (La Corde) / Youth for Christ - Youth unlimited Montréal (La Corde)	Développement social / Social development	B
Club Toastmasters Pierrefonds	Loisir social /Social leisure	C
Cadets de l'air du Canada Escadron 803 / Air Cadet League of Canada 803 Squadron	Loisir plein air / outdoor recreation	B
Cadets de l'air du Canada Escadron 830 / Air Cadet League of Canada 830 Squadron	Loisir plein air / outdoor recreation	B

That the Borough council recognize the five (5) non-profit organizations referred to in the List of recognized non-profit organizations, within the framework of the Policy for the recognition and support of non-profit organizations (NPO) in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, developed by the Culture, Sports, Leisure and Social Development Department. That this recognition of organizations comes into effect upon its adoption.

20.02 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1224991017

Que le conseil accorde une contribution financière de 4 500 \$ à VertCité pour la gestion du programme de subventions de couches lavables et du programme des produits d'hygiène féminine durables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro. Que madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de l'arrondissement.

That the council grant a financial contribution in the amount of \$4,500 to VertCité for the management of the washable diapers grants program and sustainable feminine hygiene products program subsidies for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro. THAT Mrs. Louise Zampini, division head, Culture, Libraries and Social development, be authorized to sign the agreement on behalf of the Borough.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1226936023

Octroi du contrat SP-2022-15 pour des services professionnels relatifs l'élaboration d'un plan de mobilité durable dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract number SP-2022-15 for professional services related to the development of a sustainable mobility plan in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs - 1228388011

Que soit approuvées telles que soumises la reddition financière, la liste des dépenses mensuels par demandes de paiements, des virements et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 191 551,54 \$ couvrant la période du 29 octobre au 25 novembre 2022 ainsi que la liste les paiements par cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 30 novembre 2022 au montant de 10 337,03 \$.

That be approved as submitted the financial report, the list of monthly expenses by request for payment, transfers and commitments of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$191,551.54 for the period from October 29 to November 25, 2022, as well as the list of credit card payments for the period from November 1 to November 30, 2022, in the amount of \$10,337.03.

30.02 Administration - Mettre au rancart et disposer

CA Direction des travaux publics - 1223903012

Que le conseil d'arrondissement autorise la Direction des Travaux publics à disposer des casiers vestimentaires désuets au recyclage du métal pour la revalorisation des métaux à la suite du projet de rénovation du vestiaire des employés cols bleus.

That the Borough Council authorize the Public Works Department to dispose of obsolete clothing lockers to metal recycling for the revalorization of metals as a result of the blue-collar employee locker room renovation project.

40 – Réglementation

40.01 a) Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction des services administratifs - 1226765005

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0001-13 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'ajouter au chapitre 3, l'article 18 intitulé « Virement des crédits » et l'article 19 intitulé « Dispositions des biens ».

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0001-13 amending by-law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the borough of Pierrefonds-Roxboro in order to add to chapter 3 article 18 entitled "Transfer of Credits" and article 19 entitled "Disposal of Property".

40.01 b) Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

Que soit adopté tel que soumis le premier projet du règlement CA29 0001-13 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin d'ajouter au chapitre 3, l'article 18 intitulé « Virement des crédits » et l'article 19 intitulé « Dispositions des biens ».

That be adopted as submitted first draft by-law CA29 0001-13 amending by law CA29 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to add to chapter 3 article 18 entitled "Transfer of Credits" and article 19 entitled "Disposal of Property".

40.02 a) Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1223840007

Avis de motion est donné par le conseiller XXXX de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-60 afin de reconduire les dispositions du règlement CA29 0040-34-1 intitulé « règlement modifiant le règlement de zonage numéro CA29 0040 aux fins de modifier la définition de « Résidences de tourisme » et d'abroger la définition « Gîte touristique » au chapitre 3, terminologie, article 25, d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 - Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants et de modifier la grille des spécifications de la zone H1-2-103-1 ».

Notice of motion is given by Councillor XXXX of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-60 to renew the provisions of by-law CA29 0040-34-1 entitled "by-law amending zoning by-law number CA29 0040 for the purpose of modifying the definition of "Tourist Residences" and to repeal the definition of "Bed and Breakfast" in chapter 3, terminology, article 25, to repeal paragraph 2 of article 71 and article 78 of chapter 6 - Provisions relating to additional uses and dependent uses and to modify the schedule of uses and standards for zone H1-2-103-1".

40.02 b) Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

Que soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-60 afin de reconduire les dispositions du règlement CA29 0040-34-1 intitulé « règlement modifiant le règlement de zonage numéro CA 29 0040 aux fins de modifier la définition de « Résidences de tourisme » et d'abroger la définition « Gîte touristique » au chapitre 3, terminologie, article 25, d'abroger le paragraphe 2 de l'article 71 et l'article 78 du chapitre 6 - Dispositions relatives aux usages additionnels et aux usages dépendants et de modifier la grille des spécifications de la zone H1-2-103-1 ».

That be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-60 to renew the provisions of by-law CA29 0040-34-1 entitled "by-law amending zoning by-law number CA29 0040 for the purpose of modifying the definition of "Tourist Residences" and to repeal the definition of "Bed and Breakfast" in chapter 3, terminology, article 25, to repeal paragraph 2 of article 71 and article 78 of chapter 6 - Provisions relating to additional uses and dependent uses and to modify the schedule of uses and standards for zone H1-2-103-1".

Districts : Cap-Saint-Jacques

40.03 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1229728008

P.I.I.A. - Installation de clôtures sur le terrain riverain au 3, 4^e Rue - Lot 1 389 897.

S.P.A.I.P. - Installation of fences on the waterfront property at 3, 4^e Rue - Lot 1 389 897.

Districts : Bois-de-Liesse

40.04 Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1229728007

P.I.I.A. - Agrandissement du bâtiment unifamilial isolé, situé au 4374, rue Hillsdale - Lot 1 841 438.

S.P.A.I.P. - Extension to the detached single-family dwelling located at 4374, rue Hillsdale – Lot 1 841 438.

Districts : Cap-Saint-Jacques

40.05 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1225300015

Dérogation mineure au 97, rue Deslauriers visant à permettre dans la zone H1-8-452, pour un bâtiment résidentiel isolé une marge latérale gauche réduite de 1,90 m au lieu du minimum requis de 2 m, une allée d'accès véhiculaire d'une largeur de 9,55 m au lieu du maximum requis de 6,5 m et une cour avant gazonnée ou autrement paysagée à l'aide de végétaux dans une proportion de 42 % au lieu du minimum requis de 50 %.

Minor exemption at 97, rue Deslauriers aiming to allow in the H1-8-452 zone, for a detached residential dwelling a reduced left side setback of 1.90 m instead of the required minimum of 2 m, a vehicle access aisle width of 9.55 m instead of the required maximum of 6.5 m and a front yard grassed or otherwise landscaped with plants in a proportion of 42% instead of the required minimum of 50%.

Districts : Bois-de-Liesse

40.06 Règlement - Circulation / Stationnement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1229728009

Que le conseil prenne acte du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) tenue le 7 décembre 2022.

That the Borough Council acknowledge the tabling of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on December 7, 2022.

40.07 Règlement - Circulation / Stationnement

CA Conseil d'arrondissement - 1223050021

Que soit approuvé le procès-verbal du comité de circulation et sécurité routière du 1^{er} décembre 2022.

Que l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit:

Que le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

1. Vitesse - Demande des dos d'ânes sur la rue du Boisé

Que soient installés un ralentisseur de vitesse avec dimension, du marquage et de la signalisation conforme aux normes du Tome V – *Signalisation routière* du ministère des Transports et de la Mobilité durable en face du 14, rue du Boisé, mi-chemin entre la courbe et l'intersection afin de réduire la vitesse face au parc.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-161596 (21-209192) (22-281816) ci-joint.

2. Vitesse - Demande des dos d'ânes au 5016, rue Laurin

Que soient installés un ralentisseur de vitesse avec dimension, du marquage et de la signalisation conforme aux normes du Tome V – *Signalisation routière* du ministère des Transports et de la Mobilité durable en face du 5036, rue Laurin.

Tel qu'indiqué au croquis numéro 21-270339 ci-joint.

That be approved the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on December 1, 2022.

That the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

That by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

1. Speed - Request for speed bumps on du rue du Boisé

That be installed a speed bump with dimensions, markings and signs conforming to the standards of Volume V – *Road Signage* of the ministère des Transports et de la Mobilité durable in front of 14, rue du Boisé, halfway between the curve and the intersection in order to reduce the speed in front of the park.

As indicated on sketch number 21-161596 (21-209192) (22-281816) attached herewith.

2. Speed - Request for speed bumps at 5016, rue Laurin

That be installed a speed bump with dimensions, markings and signage in accordance with the standards of Volume V – *Road Signage* of the ministère des Transports et de la Mobilité durable in front of 5036, rue Laurin.

As indicated on sketch number 21-270339 attached herewith.

Montréal Charter of Rights and Responsibilities : Art. 26 a) aménager son territoire de façon sécuritaire

50 – Ressources humaines

50.01 Nomination

CA *Direction des services administratifs* - 1232702001

Que monsieur Carl St-Onge soit nommé secrétaire d'arrondissement (poste no 65308) de la Direction des relations avec les citoyens, des services administratifs et du greffe de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, cette nomination devenant effective à la date de signature des instances, soit le 16 janvier 2023.

That Mr. Carl St-Onge be appointed Secretary of the Borough (poste no 65308) of the Direction of relations with citizens, administrative services and registry of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, this nomination becoming effective at the date of signature by the instances, on January 16, 2023.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Que la séance soit levée.

That the sitting be adjourned.